

clòpia com una barraca', forma ben interessant, de la qual però no tenim cap altra notícia.

*Noranger, noranjat, V. naranja Noranta, norantè, norantejar, norantena, noranti, V. nou '9' Nord, nordejar, nord-est, nòrdic, nord-oest, V. sud No-re, V. no Norella, V. oronella (ORENETA) No-res, no-res-manco, no-res-menys, V. no Nòria, V. nora II*

NORMA, pres del ll. *norma* id. □ 1.<sup>a</sup> doc.: 1371,<sup>10</sup> JMarc, § 446.

Després en Eiximenis: «en tota part e manera tenir norma d'honestat» (*Prosis*. II, 40, *EntreDL* I, 175) i «alscuns són que cascan any muden norma de vestir» (*Terç, DAG.*); *AlcM* duu altres exemples de la 2.<sup>a</sup> meitat del S. xv (Pero Martínez; *Spill*, 3792; *Procés Viudes Donz.*); a més, en 1502, en autor mall. Gaspar de Verí (JMBover, *BiEscrBal.* II, p. 502.23.5); segons *DAG.* l'expressió *norma e regla* era usual en els Ss. xv-xvi. En francès *norme* apareix ja devers 1170, però és rar abans de fi S. xv, en castellà evidentment no abans del començ del S. xvii.

DERIV.: *Normal* [Lab. 1839], imitat del fr. *normal* [1759]; el ll. tardà *normalis* era només un terme geomètric; *normalista*; *normalitat* [Lab. 1888]; *normalitzable*, *normalització*, *normalitzar*; *normalment* [Lab. 1888]; *normatiu*, *normativament*; *normista*; per a *anormal*, V. ANOMAL.

*Enorme* [1371, JMarc, § 447; 1391 (*DAG.*); 1391 (*AlcM*), 1448 (*Aràdis* II, 47); 1502; 2 variant *innorme* (Villena, *Vita Chr.*, *DAG.*), *inorme* en *Eximplis e Mir.* II, 242], del ll. *enormis* id. *Enormitat* [*inormetat* 1424; com a 'falta o crim enorme' en *Spill*, 6976]; 3 *enormement*; *enormíssim* [c. 1610, Bruniquer, *Rúbriques* v, 5].

1 *Dag.* va llegir *enorme*, Griera en la seva ed. duu *enuorme*. — 2 Apareix en una poesia del mall. Jordi Miquel Alber en el sentit de 'ric, sumptuós': «Menyspreant los trajos - y vestirs *enormes* / Burell elegireu - per rica divisa / Vermell en lo dintre - fins en la camisa / Per tenir los hàbits - al viure conformes» (en JMBover, *BiEscrBal.* I, p. 8b). — 3 «Tornes a beure / Lo vomitat, / *Enormitat*, / Fer vols com goç, / Vell tossegoç ---» (6976).

Norri, V. orri

NÓS, del ll. *nōs* id. □ 1.<sup>a</sup> doc.: orígens de l'idioma.

Com a pronom tònic equivalent de *nosaltres* en funció de subjecte i de règim és corrent en el S. XIII: és l'única forma en *Hom d'Organyà*,<sup>1</sup> però en Ramon Llull ja alterna amb la forma reforçada *nosaltres*;<sup>2</sup> perd continuament el terreny enfront d'aquest durant el S. XIV i si bé el purista Bmetge sembla preferir-lo encara<sup>3</sup> en el S. XV se'n troben només alguns exemplers continuament el terreny enfront d'aquest durant tota l'Edat Mitjana,<sup>5</sup> i modernament continua només en aquesta funció usat per certes autoritats o prelats (com l'arquebisbe etc.), i a més el fan servir els tractadistes o autors quan volen evitar l'efecte rotund d'una

afirmació amb el pronom singular *jo*. Emdemés, ha quedat fossilitzat en l'expressió *nós amb nós* 'entre nosaltres sols, en família',<sup>6</sup> sovint pronunciat amb una ò oberta poc normal.<sup>7</sup>

Com a pronom àton *nos* es reduïa a 'ns des d'un principi quan venia darrera una vocal,<sup>8</sup> forma que ha donat lloc a la forma reforçada *ens* que s'usa davant verbs en general, essent limitat *nos* a la posició darrera verb acabat en una consonant o -y. Una forma vulgar *mos* és molt estesa en tot el domini i es deu a la influència de *me*, atès que normalment el que usa la forma plural *nos* és una persona sola. A més, en gran part del País Valencià, incloent-hi la capital, els reflexius es fan a base de *se* (*es*) en totes les persones del plural i així hom diu *nosatres es llavem o llavem-se*, a més de *mos llavem*, veg. M. Sanchis Guarner, *Gram. val.*, §§ 286 i 284, pp. 232, 231.

DERIV.: *Nostre*, -a [*Hom. d'Organyà*: «el màs clamave mercé a *Nostre* <Seinor>» (4v4);<sup>9</sup> Llull etc.], de *NOSTER*, -TRA, -UM id. Durant la segona meitat del S. XIV esdevé corrent la forma *nostro(s)* en el masculí.<sup>10</sup> Alart (*InuLC*) duu molts exemples dels documents rossellonesos: 1358 «per nós e ls *nostros*», 1369 «tots *nostros* béns», 1386 «vos serà manat per lo Governador o per lo procurador *nostro* en los dits comtats», encara altres exemples de 1380, 1386, 1419, 1514 i d'altres d'alguns textos literaris. *DAG.* inclou aquest exemple d'Eiximenis, *Llibre d'Àngels*: «Los sants àngels són *nostros* consoladors» i *AlcM* té d'altres de Genebreda i ACanals, i el trobem també en *Filla Constantí*, *NCL*. XLVIII, 70. La -o es devia al mateix fenomen d'assimilació vocàlica que va produir \*more > moro, monge > monjo; en el plural la terminació -os resultava particularment avantatjós pel fet de permetre una distinció clara entre el masculí i el femení que tenien la mateixa forma de *nostres* (per la mateixa causa el llenguatge va formar el masculí *nosaltros* de *nosaltres*, veg. infra).<sup>11</sup>

Al costat de *nostro* hom va fer una variant *nòstron* amb -n final evidentment per la simetria fonètica de *mon* com ho ens explica *AlcM* (s'ha dit també *vostron*). Aquesta variant comença a fer-se freqüent des de la segona meitat del S. XV:<sup>12</sup> *AlcM* dona exemples d'*Eximplis e Mir.* II, 322, i de 1461 (*CoDoACA* XIV, 37.47), 1477, 1520 etc.; figura a més en una carta de 1484 (*Epist. Segle XV, NCL*. IX, 37.17), en doc. ross. de 1602 (Calmette, *RLR* LXII, 284); «el *nòstron* bé» (doc. de 1634 de Barcelona, *DAG.*), i *nòstron* modifica mots com *pare* i *germà* en escrits de Tarragona del S. XVII (*DAG.*); el trobem a més en *Rond. de Rond.* (València 1776): «*nostron* bon oncle» (p. 41; un altre ex., p. 25);<sup>13</sup> un exemple del pl. *nòstrons* en Serramer, *Gènesi* 49. Avui dia segons *AlcM* *nòstron* s'usa encara entre la gent vella mallorquina anteposat a noms de parentesc com *germà, pare (nòstron pare, nòstron germà)*,<sup>14</sup> igual que en el cas dels possessius àtons *mon, ton, son*; d'altra banda, *nostro* continua en el dialecte balcar en general i parts del dialecte central.<sup>15</sup>

*Nostrat*, -da 'de la nostra terra o pàtria', 'indígena'